



Turvallisuustiedote

Vuosaaren sataman ympäristön toimijoille



Bertschi Finland Oy
Satamakaari 10, 00980 Helsinki Finland

TURVALLISUUSTIEDOTE

1. Yleistä

Bertschi AG on maailman johtava kemian logistiikan palveluja tarjoava yritys. Bertschi Finland Oy on sen kokonaan omistama tytäryhtiö Suomessa.

Yrityksellä on Vuosaaren sataman logistiikka-alueella konttiterminaalit, joihin voidaan säilyttää vaaralliseksi luokiteltuja tuotteita sisältäviä säiliökontteja.

Kontteja myös tarvittaessa lämmitetään, joko höyryllä tai lämpimällä vedellä, konttien lämmitysasemalla.

Säiliökonteissa kuljetettavia vaaralliseksi luokiteltuja tuotteita ei käsitellä terminaalissa.

Toiminta terminaalissa tapahtuu Turvallisuus- ja kemikaaliviraston (TUKES) valvonnassa.

2. Vaaralliset kemikaalit

Kuljetettavat ja konttiterminaalissa säilytettävät vaaralliset kemikaalit on jaoteltu sen fysikaalisiin vaaroihin liittyvien vaaralausekkeiden mukaan viiteen eri ryhmään; terveydelle vaaralliset, ympäristölle vaaralliset, myrkylliset, syövyttävät ja syttyvät kemikaalit.

Yhdessä säiliökontissa oleva vaaralliseksi luokiteltu tuote saattaa kuulua useampaan yllämainituista ryhmistä.

Konttiterminaalissa voi samanaikaisesti olla eri ryhmiin kuuluvia tuotteita sisältäviä säiliökontteja. Lisäksi terminaalissa voi olla tyhjiä, puhdistamattomia säiliökontteja.

Toimintaa harjoitetaan TUKES:in lupamäärien puitteissa.

Yrityksen toiminta on luvanvaraista ja sen toimintaa tarkastavat ja valvovat monet viranomaiset ja muut ulkopuoliset tahot:

- Turvallisuus - ja kemikaalivirasto (TUKES)
- Etelä-Suomen aluehallintavirasto (AVI)
- Liikenteen turvallisuusvirasto (Trafi)
- Helsingin Pelastuslaitos

VAARATILANTEIDEN TUNNISTAMINEN

Toimintaan liittyvien vaaratilanteiden tunnistamiseksi ja arvioimiseksi on suoritettu yksityiskohtaiset riskien arvioinnit. Vuotaneesta kemikaalista voi haihtua höyryjä, jotka kulkeutuvat tuulen mukana toimipisteen ulkopuolelle.

ONNETTOMUUKSIIN VARAUTUMINEN

Toiminnan turvallisuutta seurataan ja arvioidaan jatkuvasti sisäisillä tarkastuksilla ja turvakierroksilla. Toimintaan liittyviä riskejä ehkäistään automaatiolla, ennakoivalla huollolla ja kunnossapidolla sekä turvallisten työtapojen noudattamisella. Koulutuksella ja perehdytyksellä varmistetaan henkilöstön riittävä tuntemus käsiteltävistä kemikaaleista ja laitteistoista, toimintaohjeista sekä toiminnasta hätätilanteissa. Hätätilanteiden varalta harjoitellaan säännöllisesti. Bertschi Finland Oy:n sisäisessä pelastussuunnitelmassa on varauduttu kemikaalivuodoista aiheutuviin vaaratilanteisiin.

TOIMINTA ONNETTOMUUSTILANTEESSA

Pelastusviranomainen vastaa yleisön varoittamisesta ja ohjeistamisesta, mikäli vaaratilanteesta aiheutuu suuronnettomuusvaara. Vaaratilanteesta annetaan vaaramerkki ja vaaratiedote.

Yleinen vaaramerkki / Allmän farosignal



Merkki tarkoittaa kaasu-, myrky- tai säteilyvaaraa.

Jatkuva nouseva-laskeva sireenin ääni. Kesto aika yksi minuutti.

Merkkiä kokeillaan säännöllisesti. Kokeilun kesto on 7 sekuntia. Lähimmät yleisohälyttimet sijaitsevat Naantalissa Luolalan paloasemalla sekä Ralsiossa Viheriäisissä, Vesitornissa ja Keskuspuhdistamolla.

Signalen innebär fara för gas, gift eller strålning.

Ljudet av en siren som kontinuerligt stiger och sjunker. Längden på signalen är en minut.

Signalen testas regelbundet. Längden på testet är 7 sekunder. De närmaste almäna larmordningarna finns i Nädendal Luolala brandstation och i Reso: i Viheriäinen, vattentornet och centralreningsverket.

Vaaramerkin kuullessasi toimi näin Gör så här när du hör signalen:

1

Siirry sisälle ja pysy siellä.

Gå in och stanna där.



2

Sulje ovat, ikkunat, tuuletusaukot ja ilmastointilaitteet.

Stäng dörrar, fönster och ventilationsöppningar och stäng av luftkonditioneringsapparater.



3

Kuuntele radion ja pelastusviranomaisten tiedotuksia ja toimi annettujen ohjeiden mukaisesti.

Vältä puhelimen käyttöä, etteivät linjat tukkeennu.

Lyssna på radio och räddningsmyndigheternas meddelanden och följ anvisningarna.



Undvik att använda telefonen, så att inte telefonnätet blir överbelastat.

www.bertschi.com

24h hätänumero

050 357 4100

Yleinen hätänumero

112

[illegible]